

Agosto de 1999



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

CONFERENCIA

30° período de sesiones

Roma, 12-23 de noviembre de 1999

NOMBRAMIENTO DEL PRESIDENTE INDEPENDIENTE DEL CONSEJO

1. El Consejo, en su 116° período de sesiones, decidió, de conformidad con el Artículo XXIII-1 b) del Reglamento General de la Organización, que las propuestas de candidaturas para el cargo de Presidente Independiente del Consejo se comunicaran al Secretario de la Conferencia y del Consejo antes de las 12.00 horas del viernes 20 de agosto de 1999.
2. En el plazo establecido, el Secretario General de la Conferencia y del Consejo recibió dos propuestas de candidaturas. Se adjuntan copias de ambas propuestas y del curriculum vitae de los candidatos, como sigue:

Apéndice A – Sjarifudin Baharsjah (Indonesia)

Apéndice B – Jean Syrogianis Camara (Guinea)

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable.

APÉNDICE A

Embajador de la República de Indonesia
Roma

Nº: 0826/DB/VII/99

Roma, 5 de julio de 1999

Estimado Sr. Secretario General:

De conformidad con las decisiones adoptadas en el 116º período de sesiones del Consejo de la FAO con respecto al plazo para la presentación de candidaturas al puesto de Presidente Independiente del Consejo, tengo el honor de presentar, en nombre del Gobierno de la República de Indonesia, la candidatura del Dr. Sjarifudin Baharsjah a la reelección para el puesto de Presidente Independiente del Consejo.

Adjunto el Curriculum Vitae del Dr. Sjarifudin Baharsjah.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted el testimonio de mi alta y distinguida consideración.

SOENDAROE RACHMAD

Embajador/Representante Permanente
de la República de Indonesia ante la FAO

Sr. Frederick B. Zenny
Secretario General de la Conferencia y del Consejo de la FAO
Viale delle Terme di Caracalla,
Roma

CURRICULUM VITAE

- Nombre: SJARIFUDIN BAHARSJAH
- Dirección: Jl. Widyacandra N° 28, Komplek Perumahan Pejabat Tinggi Negara, Jakarta 12196, Indonesia
- Teléfono: 62-21-5253779
- Nacionalidad: Indonesia
- Fecha de nacimiento: Sindang Laut, Java Occidental, 16 de mayo de 1933
- Estado civil: Casado, con dos hijas mayores.
- Educación:
- Doctorado (PhD).en economía agronómica, 1974
Universidad del Estado de Carolina del Norte, Raleigh
 - Licenciado (MSc)en economía agronómica, 1965
Universidad de Kentucky, Lexington
 - Ingeniero agrónomo, 1960
Universidad de Indonesia, Bogor
- Puestos ocupados:
- Ministro de Agricultura, 1993-1998
 - Secretario de Estado de Agricultura, 1988-1993
 - Secretario General del Ministerio de Agricultura, 1982-1988
 - Director del Centro de Investigación Agroeconómica, AARD, Ministerio de Agricultura, 1997-1982
 - Vicedecano en la Facultad en la IPB, 1976-1982
 - Vicerrector de la IPB, 1976-1982
 - Profesor de Economía Agronómica, Universidad Agrícola de Bogor (IPB), 1960 -
- Puesto actual:
- Presidente Independiente del Consejo de la FAO
- Sociedades profesionales:
- Presidente de la Sociedad de Economía Agronómica de Indonesia (ISAE)- Presidente Electo de la Asociación Asiática de Economía Agronómica
 - Vicepresidente de la Asociación de Países Productores de Café
 - Miembro del Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias (IIPA)

Yakarta, mayo de 1999

APÉNDICE B**REPÚBLICA DE GUINEA****Trabajo - Justicia – Solidaridad****MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA****ENCARGADO DE ASUNTOS EXTERIORES****Nº 1435/MAE/DAPC/OCIN/99**

El Ministro

Conakry, 18 de agosto de 1999

NOTA

El Ministerio de la Presidencia encargado de Asuntos Exteriores de la República de Guinea saluda atentamente al Señor Secretario General de la Conferencia y el Consejo de la FAO y tiene el honor de comunicarle que el Gobierno de Guinea ha decidido presentar la candidatura del Señor JEAN SYROGIANIS CAMARA al cargo de Presidente del Consejo de la FAO para el bienio 1999-2001, cuya elección se efectuará durante el 30º período de sesiones de la Conferencia General que se celebrará en la sede de la FAO, en Roma, en noviembre de 1999.

El Ministerio de la Presidencia encargado de Asuntos Exteriores acompaña a la presente nota verbal el currículum vitae del Señor JEAN S. CAMARA y agradecería al Secretario General que tuviera a bien comunicar esta candidatura a los Estados Miembros de la FAO, de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento General de la Organización.

El Ministerio de la Presidencia encargado de Asuntos Exteriores de la República de Guinea aprovecha esta oportunidad para reiterar al Señor Secretario General de la Conferencia y el Consejo el testimonio de su alta y distinguida consideración.

Ministro de la Presidencia
encargado de Asuntos Exteriores
República de Guinea

Secretario General
de la Conferencia
y el Consejo de la FAO
Roma - Italia

CURRICULUM VITAE**I. Datos personales**

Nombre: Jean SYROGIANIS CAMARA
Lugar y fecha de nacimiento: Bogori (Boffa), 4 de abril de 1934
Nacionalidad: Guineo
Estado Civil: Casado, con dos (2) hijos
Idiomas: Francés, inglés, italiano
Cargo: Embajador

II. Estudios superiores

1959 – 60 Universidad para Extranjeros, Perugia (Italia) – Diploma de italiano
1960 – 66 Universidad de Florencia (Italia)
Doctorado en Ciencias Políticas. Tema de la tesis:
Evolución de los partidos políticos, el Partido Democrático de Guinea

III. Experiencia profesional**1. Administración pública nacional**

1956 – 57 Maestro, Escuela de Madina, Conakry
1958 – 59 Supervisor general, Liceo de Donka (Conakry)
1970 – 71 Administrador civil, Ministerio de Asuntos Exteriores
Profesor Extramuros del Instituto Politécnico Gamal Abdel Nasser
Materia: Relaciones internacionales

2. Carrera diplomática

1971 – 75 Agregado de Embajada, Embajada de Guinea para Europa Occidental, Roma (Italia)
A cargo del Consulado, de las organizaciones internacionales con sede en Europa (Roma, Ginebra, París, Viena) y de la edición del Boletín Mensual de la Embajada
1976 – 80 Ministro Consejero, encargado de Asuntos Económicos, Embajada de Guinea en Italia, con jurisdicción sobre Grecia y los Países Escandinavos

1976-80 Representante ante la FAO, el PMA y el IFAD

3. Actividades internacionales

- 1971 – 75 Miembro de las Delegaciones de Guinea a las conferencias y reuniones de las organizaciones internacionales, los programas y organismos que se indican a continuación: FAO, UNESCO, OIT, OMS, UPU, UIT, OMM, PNUD, UNCTA, PMA
- 1972 – 75 Representante de Guinea en los períodos de sesiones de verano del Consejo Económico y Social, Ginebra
- 1975 Delegado a la Conferencia Mundial sobre la Alimentación, Roma
- 1975 – 79 Conferencias de la FAO, Roma
- 1974 – 80 Conferencias Regionales de la FAO para África (Mauricio, Freetown, Arusha, Lomé)
- 1974 – 76 Representante ante el Consejo de la FAO.
Vicepresidente del Consejo en 1975
- 1975 – 76 Representante suplente del Ministro de Trabajo ante el Consejo de Administración de la OIT
- 1975 – 77 Representante ante el Consejo Mundial de la Alimentación
- 1976 – 79 Representante ante el Comité de Políticas de Ayuda Alimentaria del PMA
Miembro del Comité del Programa de la FAO.
- 1976 Miembro del Grupo de Trabajo (7 miembros) del Consejo de la FAO encargado de revisar la composición de los Comités del Programa, de Finanzas y Constitucional, así como de la duración del mandato del Director General de la FAO
- 1976 – 78 Vicepresidente del Comité Preparatorio encargado de elaborar los textos relativos al establecimiento del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA).
- 1977 Conferencia Mundial sobre la Reforma Agraria y el Desarrollo Rural.
- 1979 Suplente del Gobernador en la primera Conferencia de Gobernadores del IFAD
- 1972 – 1979 Delegado a las reuniones de los Comités técnicos de la FAO: Comités de Agricultura, Pesca, Montes y Seguridad Alimentaria

- 1996 Miembro de la Delegación de Guinea a la Cumbre Mundial sobre la Alimentación
- 1997 Miembro de la Delegación de Guinea al 29º período de sesiones de la Conferencia de la FAO.

4. Otras actividades

- 1975 – 76 Presidente del Grupo de los 77 (FAO/PMA)
- 1977 – 78 Presidente del Grupo Africano (FAO/PMA)
- Participación en diversas reuniones del Grupo de los 77 encargadas de elaborar la posición del grupo en la UNCTAD IV y V.

IV. Actividades profesionales en el ámbito del sistema de las Naciones Unidas

1. Funciones

- Febrero 1980 – abril 1996 Funcionario internacional, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
- 1980 – 85 Funcionario principal, Oficina de Enlace con las Naciones Unidas, Nueva York
- 1986 – 88 Representante Adjunto ante las Naciones Unidas, Nueva York
- 1988 – 94 Representante ante las Naciones Unidas, Nueva York
- 1995 – 96 Director de la Oficina de Relaciones Exteriores de la FAO, Roma
- 1995 – 96 Presidente del Comité Consultivo del Director General para el Día Mundial de la Alimentación.

2. Conferencias internacionales

- 1980 – 95 Asamblea General de las Naciones Unidas, del 36º al 50º período de sesiones
- 1981 Período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para la Elaboración de la estrategia de desarrollo de las Naciones Unidas para el cuarto decenio
- 1982 Período extraordinario de sesiones de la Asamblea General: Programa de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de África (PANUREDA)
- 1989 Período extraordinario de sesiones de la Asamblea General: Nuevo orden del día para el desarrollo de África (UN-NADAF)

-
- 1992 Cumbre para la Tierra (Medio ambiente y desarrollo) Rio de Janeiro (Brasil)
- 1995 Cumbre sobre el Desarrollo Social, Copenhague (Dinamarca)
- Participación en todas las fases de los preparativos de ambas cumbres, así como en las relacionadas con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Población y Desarrollo
- 1994 – 96 Elaboración de la Convención sobre la lucha contra la desertificación y la sequía, especialmente en África
- 1980-95 Observador ante el Consejo de Seguridad
- Representante ante el Consejo Económico y Social
- 1980 – 94 Representante ante el Consejo de Administración Fiduciaria
- Representante ante el Comité de los 24 (Descolonización)
- Consejo de Administración del PNUD/FNUAP
- Consejo de Administración del UNICEF.
- 1985 – 94 Representante ante el Comité de Políticas y Coordinación.
- 1980 –96 Participación en las reuniones de numerosas instituciones entre organismos, en particular en el Consejo Administrativo de Coordinación que reúne dos veces al año al Secretario General de la ONU y a todos los directores de los organismos especializados, incluidos los de Bretton Woods.